

來件

給正義感兄的公開信

管見

頃接來函。頃悉一切。對於你言及目前僑社狀況。并論及僑社青年問題。...

論及目前社會。對於正當文藝者極少。大多刊物。都是充滿色情誘惑。...

青年文士們：我們要重整文藝新潮的旗幟。提起我們的筆桿。面對社會現...

我們的朋友們：你們要走出窠臼。把你們的筆尖向著羣衆。謳歌出你們可頌...

點城協和學校觀後感言

馬駒

本月中旬。適逢友人黃紀龍先生伉儷。駕臨本埠。邀協和校董。陳高舉先...

白髮魔女傳

第二回

在這時間。王照希也揮劍殺了入來。太子和兩名侍衛也隨之入殿中。...

切。有此飛躍進步。欣欣向榮氣象。足見中華熱心辦學諸公。盡瘁盡力。...

我僅以半小時。在校內流連覽賞。內部措置甚佳。師生有合作精神。...

中共加緊阻民出走 合際社澳門電。中山縣之中共當局。現已加強邊界之防務。企圖阻止居民...

伊倫德反對 放寬移民法 認聯邦良提議 爲變更美國人口的面貌...

愛華考華總統已於三月十七日。向國會請求取消亞洲及太平洋區域之每年二千名移民限制。...

卓一航一個個旋風急舞。將擁擠的那個男子向外推出。早有太子帶來的衛士上前攔截。...

長春商業公司 CHANG CHUN IMPORTING CO. 433 Core Ave. 電話 MU5-7410

黃漢經紀 Wong Home Agencies Insurance Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

老百匯旅店 Broadway HOTEL 附設服務部 招待僑商轉客各埠...

蓮花大旅店 Lotus HOTEL 附設服務部 招待僑商轉客各埠...

千諾兄弟鞋店 本店創辦四十餘年。歷蒙華友光顧。同時感戴新自...

專眼 氏律古屋 A. Gerard Hirsonberg 年十三逾醫行 Totic Optical Co. Ltd.

保護你的重要文件 本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯)的 Plastic 即透明化學質料。...

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: MUtal 3-3658

廣珍鐘錶首飾舖 Kwong Chin Ho Co. MUI-5816 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新世界旅館 176 Pender St. E. Tel: MU 1-9035 衛生開胃 牛奶麵包 麥嘉云的

各地要聞 捷利碧琪輪 (本月廿一到埠)

OTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓仔橋銀行二樓編街夾
片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬傢俬
無任歡迎
夜MU.1-7553

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

最合時
親咸魚
去去銀吊三寶露墨石
頭頭白大牙肉香帶班
曹紅倉或或黃黃咸咸
白魚魚魚魚花魚魚

明伯關
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L

MISS ALENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號編街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

少林英雄方世玉
第二輯
方世玉深夜痛失未婚妻
水月台圓空設法約比武

竹答曰：「愚妹名叫小環，自幼失散，失禮之處，請佛爺大加諒察也。」鐵肚哈哈大笑曰：「貧僧見你聰明過人，待貧僧開時，傳些技擊與她，你妹另日當有大進展也。」說時手中一鬆，亞環乘機攔腰了鐵肚之腰，退後數步，站回其兄之床前，垂首不語。黃標忙曰：「愚妹得大師傳技，何幸之極，祇怕舍妹蠢拙，未能領會也。」鐵肚佛笑曰：「貧僧得收令妹為徒，貧僧甚為高興，未悉嫌貧道之功夫數淺否？」黃標開鐵肚佛，真要收小環為徒，不禁大喜，從床中躍起，忙曰：「亞環，亞環，大師肯收你為徒，此乃你之福也，還不快快拜見大師也。」小環聞其兄如此說，本甚不悅，無奈乃兄之意，猪肉佛在旁，見小環垂首不語，乃笑曰：「亞環，此處盡是師叔師伯，何由畏羞，快上前拜拜你師可也。」猪肉佛說時，隨即上前牽了小環，站在鐵肚佛面前。小環此時，祇得向鐵肚佛叩了九响頭，口呼：「師尊在上，弟子小環叩見也。」鐵肚佛哈哈大笑，急忙扶起了亞環，曰：「從今日起，你當苦心習技，才不負貧僧之期望好了。」大法和尚笑曰：「佛爺收了一個好弟子，貧僧明日命人設筵慶賀也。」各人閒談片刻，仍屬夜深，各自返回房中休息而去。亞環則在其兄房中，一夜未睡，與其兄細述離情，翌日，一早亞環步出寺中後園散步，一吸新鮮空氣，鐵肚佛突從松林閃出。亞環一見，連忙上前，見過了禮，道聲：「師尊早安。」佛肚笑曰：「亞環，你連連如此早起，昨夜曾入睡否？」亞環不敢多言，連聲應是。鐵肚佛哈哈大笑曰：「亞環，你今日你拜我為師，為何還是怕羞，須知大凡學習技擊功夫之人，不論男女，均要先有志氣，味怕羞，才容易成功。我看你一見我面，就連聲不說一句，如此豈能學得好功夫耶？」鐵肚佛說時，隨即行近亞環，牽了亞環之手腕，亞環面部更是當堂漲紅起來，又眉一蹙，微露出怨怒之色，鐵肚佛一見，微細細眼，凝視着亞環，曰：「亞環，為師教你不答，你是否聽從也？」

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮
經濟妥當
華友光顧
特別優待
保證滿意
在館後停車場
佐治麥吾啟

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓新街四四五號東方旅館一〇一號
電話MU.2-1078

周愛權
精較各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5680

本社設在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
携行李 上落週安
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

林仕宜
跌打外科
（發明神效）
藥必止痛水，每樽一元，此水善能治一切癆病，癰疽，疔毒，瘰癧，疔毒，水腫，脚腫，癩癧，尤為特效一經施用，無不立見神效，快捷妥當，如蒙光顧特別歡迎。

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.
PHONE - WA. 9743

批發 筒竹灣台五磅
電話新
MU. 5-9743

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
編街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永祥啓

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C.

精造
各樣小衫褲仔
襪褲內衣襪仔
女衫褲衣服襪
身褲布茶巾旅店
床布枕套毛巾
特大貨賣

電話 MU3-4929

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢
合格中醫曾任廣東東莞分館理事
醫黃亞力山大街四二二號
電話 MU4-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理羅明啓

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本旅店 位近華區
客室寬大 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
暖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價銀相宜
司理朱旺啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU.1-7825

夏天良伴的：
「人造絲」
短袖開襟
內衫登市
每件一元九角五分

祖國願絲
絲髮衣裳
接造工衣

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.

專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

「Harry」Tuy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
開望崔

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377

△非沙街最旺商業區舖位兩間樓上另有大小房兩
間每年收入租項約五千元現價四萬八千元現銀二萬
元其餘可充銀期
△寬敞房屋接近華埠廚房美觀住房三間光猛明亮下居
此府安樂舒暢欲管新居請速到問價錢萬二可稱平宜
△跑路街四百號部各樓下舖位樓上房十一組收入甚
佳價錢四萬八千元現銀三萬元其餘可充銀期

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意

吳國華辦事處啓

廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
頂大蠔豉
揀淨髮菜
中大蘇鮑
大豬婆參
淨坭草菇
九龍吊片尤
高麗參精

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 1-1813

最新運到長壽唱片
幸運公司出品每張四元
跳舞音樂粵語小曲

潘湘夢一洗劍龍 鄧曉晚一洗劍龍
拋香吻一鍾麗蓉(二張) 櫻花戀一鍾麗蓉(二張)
曹相思一崔妙芝 送情郎一崔妙芝
歡喜冤家一黎文所 派對女郎一黎文所
摩登西廂一黎文所(張) 甩拖曲一黎文所(張)
學登西廂一黎文所(張) 崔妙芝(張)
憶夢痕一崔妙芝 怨郎舞折腰一崔妙芝
昭君怨一鍾麗蓉 野花迷一鍾麗蓉

專售及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳真機

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

各種鮮明鹹魚 合時水貨
大肉靚薑 大紅蝦肉
潔淨鮮明大海參片 海參粒
想補氣血 請飲
二三百
年老號 陳太古醇舊米酒
酒最香濃 絕無刺頭 保不洩喉



秋葉篇

李一凡

「秋風秋雨。已吹落多少青綠生命之葉。但回春來。尤感往事不堪回首之慨。但此落花流水。片片皆有青春之夢。雖是落花流水。又何妨重拾舊夢。風塵夢土。」

洗劍文——就是這筆新朋友的。一個。由於我們性情和嗜好。同時對文藝有特別的好感。所以僅僅半年。我們便成了一對莫逆之交。在學校。在課餘。我倆就像一雙形影不離的伴侶。而在家庭中。我們更像兩個家庭中的一位成員。

命運在冥冥中就早有安排了。當我正慶幸這友情的撫慰時候。又聽到一聲驚雷。一個細雨迷離的晚上。在放學歸途。劍文悄悄地告訴我。他往年的手續已批准。不日便要離港。當時不知是喜還是悲。心情像消失在風雨飄飄的夜空中。

劍文出國的消息。只有我和江秀兩人知道。在他離港前的數天。我們在他的家中來一次饒行聚談。我賦著一種異樣的心情參加。當我抵達時。劍文正倚門等候。他拉著我的手笑說：「嗚呼。來來！我給你介紹一位新朋友。以填補我走後後的空缺。」他邊說邊拉著我到廳裏。

這時江秀已在。還有一個陌生的背影。正站在窗側俯眺。劍文拉著我走過去。一影。這是我的朋友嗎。我的表妹——程秋影……

她轉過身來。當我們的視線接觸時。不約而同地。

「呀！原來是你。」

劍文像摸不著頭腦的說：「原來你倆以前已相識的嗎？」

「我們不但相識。而且我們還是多年的白綠兒呢！」我跟著向他解釋。

「為什麼沒有聽到你提及秋影的名字？」

「難道要我以前對數千個同學的名字。像讀粉文的告辭你嗎？」

我這話一出。不禁哄堂大笑。只有秋影投我淡淡的一瞥。

由於這不凡的重逢。使我又翻開了歷程的一頁。那是多麼的冬假期前。學校為慶祝聖誕及歡送畢業同學。大事佈張。在慶祝會後還演一杏花春雨江南一四幕劇。那時我和秋影被分佈着劇中的男女主角。這也是我認識她的開端。但由於當時秋影比我高一班。和當時國內的男女同學。還像保持著一無形的鴻溝。所以我們除了在試演時間。有機會談一些無關的問題外。在校外或校園偶然的遇到。我們亦一笑或點頭。便算代表了要說的話。秋影畢業後。我和她便無言的分開。但她那

太監可不可做？

包含著智慧而帶點感傷的雙眸。和那淡白的陰影。却長留在我的心田。使我多年來暗自的摸索。找尋……

（一）

所以兩者間被認為有難以分離的關係。當時有許多功名成就。擁有財產的老太監們。從宮中乞假。住在北京的北城一帶。被一般市民稱為「大老爺」。他們大半都具有相當勢力。好像便衣隊似的散佈民間。和扶清滅洋似的潛勢力相結合。在宮中則有李蓮英集團和白蓮教徒通氣。內外呼應。表裡為奸。假使當時義和團真能成事的話。那麼。在清史大監傳記中。可能還會出現幾名「大監英雄」。

筆者有一年夏天在北京什刹海一家茶店中吃茶。隣桌有一位盛裝的。已過中年的滿族婦人。我照例用相機對她照相時。和她在在一起的用人竟對我破口大罵起來。錢茶博士告訴我是。她是太監宮中的大老爺。是以要在宮中的。像那些被王祥趕出來的四百七十個太監。則被稱為「小老爺」。

魏忠賢監東廠和西廠。

明清二朝開始時。為了怕太監擅權。擾亂國政。不但不准太監限制刑罰。並且給予太監的官階也加以各種禁止。太監的勢力雖有增無已。種種限制也變為有名無實。

在中國各朝代中太監和外戚。成為互相傾軋的兩大勢力。類似現代的二大政黨。互相排斥對立方勢力的都是。唐朝和明朝乃至更古老的後漢。都是因太監跋扈而平滅亡。像明朝的魏忠賢。監了東廠和西廠兩個一應兵隊。似的衙門。當時被傳訊東廠去的人。人們都私相議論說那人起不再回來了。魏忠賢死後三十年。民間還傳說魏忠賢擅權時。足見他的殘酷至何程度！明史中有魏忠賢的本傳。也有他的記。這話或許有點過份渲染。魏忠賢北京東廠成爲那是不宜住人的「凶宅」。作者當年任東方文化研究所所長時。所址即在東廠。當時爲了建造鋼骨水泥的書庫。曾挖掘土地。發現了許多骨骸。至於人骨之類的東西。倒沒有發現過。

奇怪的是。那時每天早晨總有一太監在東方文化研究所的門前徘徊。看樣子約四十歲光景。站在門前。像是在默禱祈禱。每天如是。我想這人或許是私淑魏忠賢而來謁見魏忠賢宅的吧！在史書中。我們看到魏忠賢勢力最盛時。各地獻媚者有建立生祠之舉。像他這

開玩笑的悲劇

十九世紀英國的大學開玩笑。在阿巴甸大學。一羣粗野的學生擁有一個被宣佈爲「行動鬼果」的學生到「行刑室」受死刑。

那可憐的同學雙腳軟軟。跪下地來。面前站着一個戴面具的劍子手。高高舉起一張斧。

他的頭背給什麼東西碰一下。這學生便魂飛魄散。當場死了。其實同學開玩笑開得太認真。一點不假。那打在死者頭背的東西。原來是一條人濕水的手巾。經不起一嚇。真把人嚇死了。

減肥的方法

近年來漸漸肥胖起來的人可不少。在美國平均五個成年人中就有一個過胖。他們都因過胖而擔憂。極力設法減肥。

根據保險公司和醫藥團體調查的結果。肥人的壽命往往比體重正常的短。因此一般超過正常標準體重的人極力求諸藥物。運動或節食。以減輕體重。

現代醫學家的研究。認爲過胖的原因。完全是大吃之故。爲什麼我們除了肚子餓之外還要吃呢？據生物學家指出。動物的進食是天賦的本能。非等到飢餓不支尋食。但人類就有些不同。隨時製造許多理由以滿足食慾。這些理由多餘的食物根本與飢餓無關。

爲什麼有些人多吃一點便胖起來。而有些人大吃也不見胖而瘦得可憐？醫生認爲每個人的胃口。皆由腦下垂腺附近的一個小器官控制。關於所吃的食物多少才滿足。直接控制着。如果吃多了。這器官便起化學反應。像機器一般令我們收斂不再多吃。

科學家曾將動物的這個小器官割去。結果牠們大吃而不知飽。變成肥胖了！這種化學反應。科學家解釋是一種糖。如果血液裏的糖升高。就自然覺得飽。反之下降就是餓。這器官直接地影響到血糖的升降。

人體荷爾蒙內分泌失常也會變成過胖的。過胖是身體積存脂肪過多。而荷爾蒙內分泌失常。身體便不斷地增加脂肪。

如屬荷爾蒙內分泌失常。非請醫生調理內分泌不可。否則吃得不正常。體重不斷增加。若是腦下垂腺失效。就要請醫生施手術補救。

以上兩種毛病以致發胖的是少數。大部份乃因飲食無節制。所吃超過所需。人到了中年。體力活動減少。體內能

偶感二律

其 一
記曾弱冠出門時
雖不潘郎爭擲菓
今看客裏風塵老
屈指自慙過半百
屈指自慙過半百
屈指自慙過半百
屈指自慙過半百

其 二
甜酸苦辣我都會
志未須負負自強
手操筆有筆如槍
事物出來變態常
天運不少滄桑感

晚歸

洪門鐵砲
遠橋橫渡渡頭溪。萬樹烟籠一望迷
犬吠花村紅杏塢。漁歌水國綠楊堤
吟魂不礙春風暖。行脚偏妨夕照低
是處涼亭寺晚。空山愁煞杜鵑啼

讀聊齋續黃梁

士無酒亦亦傷。獲得功名惹氣揚
不向行爲加檢點。安思賤賤拾飛黃
享餘妻妾成烏有。括盡金錢惹幾殃
載太平空宰相。一場春夢幾黃梁

需要身體之減少。每天所吃的食物數量仍和年青時一樣。而到了這個年紀不再生長。故多餘的只好儲藏在腹部。形成「大肚筒」的趨向。

美國各地充滿了減肥特效藥。到底這些減肥藥可靠嗎？據醫生們公認。最有效的減肥方法先調節飲食。最好是由家庭醫生指導。決定你每日所需的能量。規定一張菜單。適合你的口味和營養。還要每天的柔軟體操。散步或游泳。都是減肥的好方法。

阿爾陀佛
前 人
如蘭氣息梵香。經緯菩提意味涼
心地光明超色界。波羅淨海入仙鄉
一花一葉神機。無滅無生佛法彰
少繁華轉轉。入世空自覺黃梁

項王
萬 和
雙子爭鳴劍戈。英雄萬古奈君何
拼將子弟八千血。換取軍前一夜歌

補遺
昨刊「春雨」。「公鷄」兩詩。爲雷基發所作。合補遺。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
電話：九一五三九
電話：二四〇五三五

桃園
MU 4-3743
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.
廚師上等
調味精鮮
地方雅潔
招呼妥當
大中小酌
隨時應命
服務周到
格外歡迎

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934
精神及魄力
是汝所應得
Hops Vitaminated
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒合汝精神
爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
電派藥材店啟

OWL DRUG CO
舖材藥路漢
Chandernath Mouth Wash
防牙患齒口藥水
七毫五及壹元二毫五
五毫五

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL
每日只需兩仙仙
可租一滿地可銀行
保險箱爲你貴重物
之安穩
在避火的鋼庫之箇
人保險箱你可存放
之貯蓄票契券及他
種貴重文件而無盜
賊水火之虞
你之箇人保險箱無
別處能比之之安穩
又無他等保護能比
他之低廉

利源興
Heatley Trading Co. Ltd.
711 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU-5860
5783

益合有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. A
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-6527

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當舖
本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
現備有經驗華青年。在本公司修整鑲鑽部
服務。工作優良價錢克己。
寄市定街七十七號車時甲舖廣告

天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話：MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師煥易牙。
大讓兼小酌。隨時可應需。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

三月份船到大幫
冰大鯪魚 雪白茨菇
芋仔芋頭 粉葛馬蹄
雪白菜干 靚冬瓜干
五彩皮蛋 鮮蓮藕干

育器與奮丸
一打八元五毛贈送精素半打
兩打十五元贈送手錶一具
人生疾病。最慘者。發育不全。臨敵不興。誤人
眼目。有婦無孫。有苦自知。有口難言。如欲補救
。行樂及時。吞丸一服。育器與奮。力敵終宵。如
生細細。連服兩打。發育驚人。從此交際。動靜
不夜天。如若不然。原亦退回。決不食言。
羊眼丸 一打五元三毛拾元
育器丸 一打五元一毛
消痔丸 一打五元一毛
吞丸丸 一打五元一毛
久服丸 一打八元一毛
補腦丸 一打五元一毛
五蛇膏 壹元一毛
萬應丹 一打五元一毛
代售人 三拾一元

天生堂
加拿大
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話：MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada

馬長宗上書

請改善移民法律
馬長宗上書，向在本地舉行的...

相宜餐館生意

運實業出賣
啓者本餐館樓上有房五間極合伴家生意...

被責功課成績低劣

男童將父母槍斃
德薩斯州，聖安東尼奧城合際社電...

修電霜櫃專家

君在伊頓百
無論商業或住宅電器，日夜應命...

香港新聞

跳舞全科學費十元
有讀者詢問 2655 W. Broadway 處...

旅馬氏總公所通告

通告事 據馬氏公所董事會委員...

哀謝

承重孫保羅君不幸於三月廿九日...

訃告

孤寡子 麟初麟泣泣血稽顙...

訃告

孤寡女 少蘭(適魏門)少梅泣血稽顙...

哀謝

先考陳君，字昭祥，林公府君，痛於...

家酒門臨喜

MARCO POLO FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St. Vancouver, B.C. MU 2-3045

文件契約

中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
222 Main St. Vancouver B.C. MU 5-7632

哀謝

先考陳君，字昭祥，林公府君，痛於...

哀謝

先考陳君，字昭祥，林公府君，痛於...

哀謝

先考陳君，字昭祥，林公府君，痛於...

哀謝

先考陳君，字昭祥，林公府君，痛於...

哀謝

先考陳君，字昭祥，林公府君，痛於...

哀謝

先考陳君，字昭祥，林公府君，痛於...

新猷大躍進

夜宵食譜
芬芳爭艷
北美首次貢獻
送粥唯一妙品

李展旅館

HOTEL REGENT
160 E. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone MU 1-7435

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E. Vancouver, B.C. MU 2-1514

宛地民治黨

民國十九年職員表
主席 胡其聰 陳其傑 林洪昌...

美界女界

美容院
2191 W. 4th Ave. Vancouver, B.C. MU 3-6415

盧氏剪草機修理

代理「早及」剪草機修理
LU'S LAWNMOWER SERVICE
電話：EV. 5-2714

宛地民治黨

民國十九年職員表
主席 胡其聰 陳其傑 林洪昌...

新猷大躍進

夜宵食譜
芬芳爭艷
北美首次貢獻
送粥唯一妙品

